FOR Freedom AND Justice...

AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

AMERICAN IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

Serving Chicago, Milwaukee, Waukegan, Duluth, Joliet, San Francisco, Pittsburgh, New York, Toronto, Montreal, Lethbridge, Winnipeg

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER
Denver, Indianapolis, Florida, Phoenix, Ely, Pueblo, RockSprings

NO. 166

CLEVELAND, OHIO, MONDAY MORNING, NOVEMBER 7, 1977

LETO LXXIX. — Vol. LXXIX

Novi grobovi

Edwin O. Salo

V Castle negovališču v Millersburgu, Ohio, je po dolgi bolezni umrl 68 let stari Edwin O. Salo s 1990 Glenwood Drive, Twinsburg, mož Elizabeth, roj. Beerer, oče Karen Cadiou, Danielle Braykovich, 7-krat stari oče, brat Sigrid Bolan in Josephine Misic. Pokojni je bil rojen v Ashtabuli in se je preselil v Cleveland leta 1921 ter bil zaposlen pri Eaton Corp. skozi 34 let do svoje upokojitve leta 1971. Pogrebne molitve je opravi sinoči ob 8.30 rev. Martin Abraham v Želetovem pogrebnem zavodu na E. 152 St.

Joseph Gregurincich

Na svojem domu je po težki in dolgi bolezni umrl 74 let stari Joseph Gregurincich, 1249 E. 172 St., rojen v vasi Caginac pri Ivanič gradu na Hrvaškem, 20 let pevovodja Mladinskega pevskega zbora v Collinwoodu, 22 let pevskega zbora Slavulj, predsednik Hrvaškega narodnega doma Liberty, član HBZ št. 235, KSKJ št. 25, Hrvaškega kluba upokojencev, Kluba slovenskih upokojencev za Waterloo Rd. okrožje in Kluba slov. upokojencev v Euclidu. Do svoje upokojitve je bil zaposlen v skladišču General Electric Co. Zapustil je ženo Katherino, roj. Kuzma, hčer Angelo Sustarsic ter vnuka Alberta in Marka. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. jutri, v torek, ob 10.15 v cerkev sv. Jeroma ob 11, nato na pokopališče Vernih duš. Družina bo hvaležna za darove Slovenskemu starostnemu domu na Neff Road v spomin pokojnika.

John Purcell

Pretekli petek je nepričakovano umrl 66 let stari John Purcell, sin pokojnih Rudolpha in Mary Pucel, brat Rudolpha Pucell-a, Franka, pok. Josepha, Mary Strogin, Jacka, pok. Ann, pok. Henryja, Edwarda in Lillian Krainz. Zaposlen je bil kot pristaniški delavec pri Nickolson Transfer Co. Pogreb bo iz Grdinovega pogrebnega zavoda na E. 62 St. jutri, v torek, v cerkev sv. Vida ob 10., nato na Kalvarijo.

Anne Miklus

Na svojem domu na 15902 Corsica Avenue je umrla 77 let stara Anne Miklus, roj. Prokop bo McKeesportu, Pa., od koder je prišla v Cleveland leta 1920, žena Andrewa, mati Andrewa in Jacka, stara in prastara mati. Do upokojitve je bila zaposlena kot telefonistka za Board of Election. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. v sredo ob 10.15, v cerkev sv. Jeroma ob 11., nato na pokopališče Vernih duš.

Anna Zorc

Po težki bolezni je nenadno umrla na svojem domu na Maple Heights Anna Zorc, roj. Sirk, vdova po pok. Antonu, mati pok. Antona in Franka, 2-krat stara mati, sestra Frances Barle, Franka Sirka in pokojnih Josephine Zrimsek, Antonie Zrimsek, Rose Perhavec in Mary Ursic. Bila je članica Društva Mir št. 10 ADZ, Društva sv. Lovrenca št. 63 KSKJ in Kluba slovenskih upokojencev za Newburgh. Pogreb bo iz Fortunovega pogrebnega zavoda na 5316 Fleet Avenue v sredo na Kalvarijo. Čas še ni določen. Na mrtvaški oder bo položena nocoj ob sedmih.

Vremenski prerok

Pretežno oblačno in deževno z najvišjo temperaturo okoli 68 F (20 C).

KONFERENCA V BEOGRADU O NADZORU IZVAJANJA ČLOVEKOVIH PRAVIC

Zahodno-evropske države so pozvale na konferenci v Beogradu k potrditvi človekovih pravic in k priznanju pravice nadzora nad izvajanjem sklepov konference tudi skupinam in posameznim osebam.

BEOGRAD, SFRJ. — Zahodne države, članice Evropske gospodarske skupnosti, so pozvale na konferenci o evropski varnosti in sodelovanju, ki se vrši v glavnem mestu SFR Jugoslavije, pretekli petek k potrditvi pravic skupin in posameznikov, da pazijo na vlade svojih držav, v koliko izvajajo določila o človekovih pravicah, zapisanih v helsinških listinah.

Diplomati pravijo, da je bil poziv posebej namenjen Češkoslovaški in Sovjetski zvezi, ki sta obdolženi nasilja nad oporečniki in s tem kršenja človekovih pravic, vsebovanih v helsinških listinah, podpisanih leta 1975.

Predlog je stavila Belgija v imenu vseh 9 držav Evropske gospodarske skupnosti, podprle pa so ga nato še ZDA, Kanada, Islandija, Norveška in Portugalska.

Predložile so, naj bi zaključna izjava konference v Beogradu, ki pregleduje izpolnjevanje določil v Helsinkih leta 1975 podpisanih listin, potrdile vloge ustanov, organizacij in oseb, ki bi naj poleg vlad gledale na to, da bi bila določila sporazuma izvajana.

Skupine in posamezniki, ki so pazili na izvajanje helsinških določil, so bili izpostavljeni nasilju in preganjanju v Češkoslovaški in v Sovjetski zvezi. Diplomati Zahoda so izjavili, da je to vodilo do sklepa o predlogu na konferenci.

V Pragi so v času, ko je začela konferenca v Beogradu svoje zasedanje, obsodili skupino oporečnikov, podpisnikov "listine 77", v kateri so zahtevali izpolnjevanje človekovih pravic v okviru določil državne ustave ČSR in v okviru določil helsinških listin.

V Sovjetski zvezi so nastopili na različne načine proti skupini, ki je objavila, da nadzira izvajanje določil helsinških listin v Sovjetski zvezi. Nekatere so poslali iz dežele, druge so prijeli in obdržali v zaporu, nekaj pa jih je bilo obtoženih in naj bi v prihodnjih dneh prišli pred sodišče. Predsednik Carter in državni tajnik ZDA Vance sta v osebnih razgovorih s sovjetskimi predstavniki pozivala Kremelj, naj ne začenja novih sodnih procesov proti oporečnikom, ker da bo to otežilo sprejem novega sporazuma o omejitvi strateškega jedrskega orožja med ZDA in ZSSR v ameriškem Kongresu.

Senat in Dom odložila vprašanje plačevanja prekinitve nosečnosti

WASHINGTON, D.C. — Predstavniški dom je odklonil kompromis v vprašanju plačevanja prekinitve nosečnosi iz zveznih sredstev in izglasoval resolucijo za podaljšanje sedanjega zakona do konca tega meseca. Senatu ni ostalo drugega, kot sprejeti enako resolucijo ali pa nositi odgovornost za ustavitev plač preko 200,000 zveznim uslužbencem.

Predstavniki obeh zbornic se bodo ponovno ssetali pred koncem meseca in skušali najti rešitev za spor, ki se vleče že štiri mesece.

Več belih ima svoje lastne domove v ZDA

CHICAGO, Ill. — Po podatkih Zveze hranilnic ima v ZDA 64.6% belih družin svoje lastne domove in le 44% črnih družin. Leta 1960 je imelo lastne domove (hiše) 61.9% belih in 38.4% črnih družin.

Kongresna razprava o vrnitvi krone svetega Štefana LR Madžarski

Kong. Mary R. Oakar iz Clevelanda je dosegla zaslišanje v Kongresu v zadevi vrnitve krone sv. Štefana Madžarski.

WASHINGTON, D.C. — Kong. Mary R. Oakar iz Clevelanda, ki ima v svojem volivnem okraju več volivcev madžarskega porekla kot kdorkoli drugi v ZDA, je v razpravi v Predstavniškem domu pred celotno zbornico obdolžila državno tajništvo, da ji je letos v pismu 5. aprila sporočilo, da "trenutno ni nobenega načrta za vrnitev krone sv. Štefana Madžarski", sedaj pa je bilo nenadno objavljeno, da bodo to krono vrnili.

Kong. M. R. Oaker je izjavila, da je dobila nešteto protestov proti vrnitvi krone Madžarski in je zato predložila v Predstavniškem domu poseben zakon, ki bi vrnitev krone prepovedal brez predhodnega p r i s t a n k a Kongresa.

Predlog je dobil v Kongresu precej podpore in izgledalo je, da utegne priti do neposredne razprave o njem. To je preprečil načelnik zunanje-političnega odbora Doma kong. Zablocki, ko je izjavil, da imajo ZDA krono samo v začasnem varstvu in nimajo nobene zakonite pravice, da jo zadržujejo. Načelnik pododbora za Evropo in Srednji vzhod Lee H. Hamilton se je kljub izjavi Zablockega odločil za zaslišanje o predlogu kong. Oakar pred svojim odborom prihodnjo sredo. Ta je izjavila, da upa, da bo to vplivalo na predsednika Carterja, da bo vrnitev krone sv. Štefana in kronskih draguljev komunistični vladi Madžarske odložil.

Sen. John H. Glenn, demokrat iz Ohia, je dejal, da se je Carter v odločitvi za vrnitev krone sv. Štefana komunistični Madžarski prehitel, da pa bi odložitev izvedbe te povzročila nove težave in trenja med Washingtonom ter Budimpešto.

Tisk je velesila, delajmo za AMERIŠKO DOMOVINO!

NARASLA VODA PODRLA VČERAJ ZJUTRAJ JEZ V GEORGIJI: 37 MRTVIH

Hudo deževje je povzročilo pritisk naraslih voda na prsten jez ter ga pretrgalo. Voda je preko 186 čevljev visokega slapu udarila na kampus malega Toccoa Falls College-a in končala življenje najmanj 37 mladih ljudi

TOCCOA, Ga. — Včeraj zjutraj okoli pol dveh je po hudem dežju naraslo vodovje predrlo zemeljski jez, ki so ga komaj nekaj dni preje pregledali, ne da bi odkrili kako posebno nevarnost. Voda je v 186 čevljev visokem slapu udarila na kampus malega Toccoa Falls kolegija tako nenadno in s tako silo, da je najmanj 37 mladim ljudem končala življenje. Dva so danes zjutraj še vedno pogrešali. Nekatera trupla so našli več milj dalje ob strugi, kjer so narasle vode divjale.

Ljudje so spali in za večino je smrt prišla nenadno, ko je 30 čevljev visoki val vode udaril preko njihovih bivališč. Mrtvih bi bilo še več, da niso prostovoljni gasilci in vodniki bivališč na kampusu budili in reševali prebivalce okoliških domov, one, ki so živeli v prevoznih hišah v parku, ter 425 študentov kolegija.

Divjajoča voda je uničila večje število zgradb na kampusu, več domov in okoli 25 prevoznih domov, odnesla mostove in avtomobile. Velikanska hrastova drevesa je izruvala kot igračke.

Študentje kolegija so včeraj opravili molitve za svoje mrtve tovariše, ko so oblasti iskale po uničenju še morebiti neodkrite ponesrečence. Poleg 37 mrtvih in 2 pogrešanih je bilo tudi preko 40 oseb ranjenih.

Kraj nesreče je še včeraj obiskala predsednikova žena Rosalynn Carter.

Potok je že v soboto narastel do nevarne višine in prostovoljni gasilci so svarili ljudi, naj iz previdnosti zapuste ogrožen predel. Dva gasilca sta med mrtvimi ponesrečenci. Jez in jezero za njim sta na ozemlju, ki je last kolegija. Voda, ki se odteka iz jezera pada v lepem, malem slapu v nižino, kjer je kampus, ter se nato v potoku vije preko kampusa.

Voda je pred enim letom udarila preko jezu in napravila za kakih $100,000 škode, toda predsodnik kolegija je izjavil, da mu ni bilo nič znanega o kaki škodu na samem jezu. Armadni inženirji so jez označili pri nedavnem pregledu za "zelo nevaren".

Brezposelnost na 7%

V preteklem mesecu je brezposelnost porastla na povprečno 7%, kjer se dejansko drži v glavnem vse letošnje leto.

WASHINGTON, D.C. — V oktobru je brezposelnost povprečno porastla za 0.1% na skupno 7%, kjer se je v glavnem držala z manjšimi nihanji vse letošnje leto. Med črnimi je brezposelnost v preteklem mesecu porastla od 13.1% na 13.9% potem, ko je v septembru nekaj nazadovala.

Med belimi delavci je brezposelnost ostala v oktobru na septembrski ravni 6.1%. Na tej ravni se stvarno drži sedaj že nad štiri mesece.

Mladoletnih je povprečno bilo v oktobru zaposlenih 0.8% več kot v septembru, toda brezposelnost med črnimi mladoletniki je znova porastla in dosegla 37.9%.

Zastopnik Bele hiše je ob objavi novih podatkov o stanju brezposelnosti dejal, da kažejo ti, da gospodarstvo ne raste tako naglo, da bi moglo sprejeti rastočo delovno silo in še one, ki so ostali brez posla v preteklosti. Število zaposlenih je v oktobru porastlo za 135,000 na skupno 91.2 milijona ter je za 3.1 milijona večje od onega pred enim letom.

Divji štrajk prekinil oskrbo z elektriko v Veliki Britaniji

LONDON, Vel. Brit. — Divji štrajk vzdrževalnega osobja v elektrarnah je povzročil prekinitve v oskrbi z električnim tokom v raznih delih dežele. Ni bilo po več ur ne luči in ne pogonske sile, ne toka za obratovanje gospodinjskih naprav.

Štrajkujoči, ki pripadajo štirim unijam, so se odločili za štrajk kljub prepovedi unijskega vodstva v podporo zahtevam po povečanih robnih koristih, med drugim tudi posebnega znižanja cene elektrike za sebe.

Carter poziva Jude k zmernosti na Srednjem vzhodu

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Carter je dejal skupini judovskih vodnikov, da ne bi smeli dovoliti "nezmernosti in pristranosti" zapraviti doslej najboljšo priložnost za dosego sporazuma na Srednjem vzhodu.

Iz Clevelanda in okolice

Jutri volitve—

Jutri so glavne volitve, volišča bodo odprta od 6.30 zjutraj do 6.30 zvečer. Udeležba pri volitvah je državljanska dolžnost. Volit gre lahko tudi tisti volivni upravičenec, ki se še ni vpisal v volivni imenik. Lahko se namreč najprej vpiše na samem volišču in nato takoj tudi voli. Pri vpisu mora predložiti izkaznico za vozniško dovoljenje ali kaj enakovrednega ali pa mora imeti s seboj pričo, volivca, ki potrdi njegovo ime in druge navedbe.

Spominski dar—

Ob drugi obletnici smrti ljubljenega in nepozabnega moža in očeta John Perparja iz Madisona, Ohio, je darovala njegova vdova Mary Perpar $10 v tiskovni sklad Ameriške Domovine. Za spominski dar prav lepa hvala, pokojniku pa večni mir!

Seja—

Društvo sv. Ane št. 4 ADZ ima svojo sejo prihodnjo sredo ob sedmih zvečer v običajnem prostoru. Na seji bo izvoljen nov odbor, po seji pa okrepčila in zabava. Vse članice vabljene!

Če še ne veste—

Fara sv. Vida prireja v dneh od 18. do 20. novembra veliko novembrsko slavje ob priliki "Zahvalnega dne". Je to vesela vsakoletna družabna prireditev, prisrčno srečanje prijateljev in znancev. Že sedaj si rezervirajte ta konec tedna in prihitite na novembrski festival k Sv. Vidu.

Predsednik indijske vlade v nesreči letala le malo ranjen

NEW DELHI, Ind. — Predsednik vlade Morarji Desai je dobil pri nesreči letala, pri kateri je bilo pet članov posadke mrtvih, le manjše rane na ustnicah.

Letalo s o v j e t s k e g a izdelka Tupolev je v slabem vremenu zgrešilo letališče in zasilno pristalo v petek zvečer na namakanih tleh pri Jorhatu, 1200 milj od New Delhija.

Francozi bodo volili v prihodnjem marcu

PARIZ, Fr. — Vlada je objavila pretekli teden, da bodo nove parlamentarne volitve v Franciji 12. in 19. marca 1978. Do objave datumov volitev je prišlo v času, ko so povpraševanja razpoloženja volivcev pokazala, da je levica začela med volivci izgubljati podporo, ker ji ni uspelo izdelati skupnega programa.

Živahnejša gradbena dejavnost v septembru

WASHINGTON, D.C. — Po dveh mesecih zastoja in celo nazadovanja v gradbeni dejavnosti je ta postala v septembru zopet živahnejša. Porastla je za 1.6% na letno raven 173.7 bilijonov dolarjev vrednosti ter bila za 19.6% večja kot v istem mesecu lani.

Prvi slučaji influence

ATLANTA, Ga. — Narodno središče za nadzor nad boleznimi tu je objavilo pretekli petek, da so odkrili prve tri slučaje influence letošnjo jesen v Daytona, Fla.

TUDI V L. R. KITAJSKI SE POJAVILE ZAHTEVE PO ČLOVEKOVIH PRAVICAH

Ob otvoritvi Maocetungovega mavzoleja 9. sept., ko so praznovali p r v o obletnico njegove smrti, se je na slavje z b r a l a okoli marmornate stavbe večtisoglava množica. Ob stekleni krsti z Maovim balzamiranim truplom so se zbrali sedanji kitajski partijski veljaki s Huejem na čelu. Nobenemu tujcu vstop v mavzolej ni bil dovoljen.

Z začudenjem so tuji opazovalci ob tej slavnosti brali v kitajskem partijskem glasilu "Rdeča zastava" članek politibirojevca Jung-čena, v katerem poziva kitajske partijce, naj se ne predajajo osebnostnemu kultu umrlega Maocetunga, temveč naj tudi njegove ideje in navodila jemljejo le kot splošen kažipot, ne pa da bi jim suženjsko sledili. Jung-čen dodaja: "Vse ideje so podvržene spremembam časa, kraja in pogojev. Sicer bi postale metafizične."

Vzporedno s to "novo" partijsko politiko so se na Kitajskem pojavili tudi že prvi disidenti, ki zavračajo Maocetungov posmrtni v p l i v. Podtalno so se začele širiti novele in kratke zgodbe s prepovedanimi temami, razmnožene ali pisane na roko. Ena takih novel ima naslov "Ah Hsia", ime junakinje delavke, ki se bori proti svojemu tovarniškemu šefu partijcu.

Druga p o d t a l n a zgodba "Reka Hunan teče rdeča", govori o razsipnem partijskem veljaku, čigar sin skoči v vodo, da napravi samomor, razočaran nad očetovim privilegiranim položajem.

Razširila se je tajno tudi prepovedana 'rumena knjiga' — kitajski izraz za pornorevije — z naslovom "Srce mladega dekleta", ki grafično podrobno opisuje moralno razbrzdanost v kitajskih komunah.

Anonimnih piscev teh zgodb sicer ni možno primerjati z npr. Solženicinom ali drugimi sovjetskimi disidenti, so pa prvi že razširjeni dokaz, da hočejo Kitajci vsaj v kulturi kaj več kakor samo partijsko propagando. V brk nesmiselni enakosti partijskega režima se širijo po državi protipartijske pesmi in smešnice.

Najbolj partija preganja podtalne politične letake, ki napadajo Maovega naslednika. Ena teh podtalnih brošur z naslovom "Pot v proletarsko opozicijo — ali v predajo desničarjem?" obtožuje partijskega predsednika Huaja in njegovo "kliko", da so zato aretirali Maovo vdovo in njeno 'kriminalno četvorico', da so se "lahko čim prej polastili oblasti". V brošuri pisci tudi obtožujejo Huaja in njegovo sedanjo vlado, da pljujejo na Maocetungov posmrtni spomin.

Prav tako je zanimivo, da nekateri stenski lepaki, ki se od časa do časa pojavijo po cestah Pekinga in drugih kitajskih mestih, nakazujejo, da se je na Kitajskem ustanovilo neke vrste gibanje za človekove pravice. V Kunmingu, kjer je do revolucije deloval med drugimi tudi naš slovenski rojak dr. Janez Janeš, se je njr. pojavil lepak, ki zahteva, da oblast dovoli ljudem živeti, kjer hočejo, ne pa da jim partija določa kraj bivanja. Drug lepak zahteva odpravo sistema, po katerem ločijo moža in ženo za dolgo dobo zaradi njune različne zaposlitve.

V severozahodnem mestu Sian neki lepak zahteva javno objavo Helsinškega dogovora o človekovih pravicah iz leta 1975 in češkoslovaške Listine 77. Na lepaku stoji: "Ni važno, ali sta Listina 77 in Helsinški dogovor dobra ali ne; treba ju je objaviti, da bo ljudstvo lahko samo presojalo."

P. F.

AMERIŠKA DOMOVINA
6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, Ohio 44103
National and International Circulation
Published daily except Wed., Sat., Sun., holidays, 1st two weeks in July

NAROČNINA:
Združene države:
$28.00 na leto; $14.00 za pol leta; $8.00 za 3 mesece
Kanada in dežele izven Združenih držav:
$30.00 na leto; $15.00 za pol leta; $8.00 za 3 mesece
Petkova izdaja $10.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:
United States:
$28.00 per year; $14.00 for 6 months; $8.00 for 3 months
Canada and Foreign Countries:
$30.00 per year; $15.00 for 6 months; $8.50 for 3 months
Friday Edition $10.00 for one year.

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CLEVELAND, OHIO
No. 166 Monday, Nov. 7, 1977

Jutri pojdemo volit

Jutri, v torek, 8. novembra, imamo v več državah državne, okrajne in občinske volitve. Volivcem so predloženi v odločitev tudi razni predlogi, ki jih niso hotela ali mogla rešiti ljudska zakonodajna zastopstva, pa naj so ta na državni, okrajni ali občinski ravni.

Kot ponovno v preteklosti poudarjamo tudi tokrat, da so volitve v demokratičnem redu izrednega pomena, da so sredstvo izražanja volje državljanov, sredstvo za izbiranje javnih predstavnikov in uradnikov. Vsi odrasli smo upravičeni voliti in biti voljeni, vsi pa imamo tudi moralno dolžnost to svojo pravico rabiti.

Moramo se zanimati za javno življenje, za poslovanje javnih ustanov, za delo in odločitve naših zastopnikov v občinskih, državnih in narodnih zakonodajah. Gledati moramo, kako sodijo sodniki, ki smo jih volili, da bomo pri naslednjih volitvah znali preudarno glasovati.

Veliko kandidatov rado pozabi na obljube volivcem, pa tudi na svoje temeljne dolžnosti, kakor hitro so izvoljeni, če volivci stalno ne sledijo njihovemu delu.

Pri številnih dnevnih skrbeh in brigah radi pozabimo na svoje državljanske dolžnosti, pri tem se tolažimo, da bodo že drugi skrbeli, da bo teklo vse v redu. "Drugi" mislijo enako in dogaja se, da se volivci enostavno ne menijo za to, kaj njihovi zastopniki počnejo, kako odločajo o važnih vprašanjih v občini, državi in celotni deželi. Vezi med volivci in njihovimi zastopniki slabijo in se večkrat naravnost pretrgajo.

Javno dobro zahteva budne, pazljive in o vsem dobro poučene državljane. Samo taki so sposobni smotrno uporabljati svoje državljanske pravice in ohranjati demokratični red, ki je temelj naše svobode.

Svoboda je dragocena, zato jo moramo varovati, moramo paziti, da jo nihče ne zlorablja, da jo nihče ne ogroža. Ker mislimo, da je nekaj samo po sebi umevnega, na to radi pozabljamo. Pri tem njeni sovražniki vseh vrst ne spijo, ampak vztrajno in dosledno iščejo načine, kako bi to svobodo izkoristili za svoje cilje, ki jih ne upajo doseči s splošno podporo naroda na volišcih.

Naša dežela je trdna, je močna, močan je tudi njen demokratični sistem, ima pa tudi veliko nasprotnikov, sovražnikov, v svetu in doma, takih, ki nastopajo javno, in takih, ki jo spodkopavajo na skrivaj, vztrajno in dosledno, ker vidijo v njej oviro svojim načrtom. To terja od nas vseh obilo čuječnosti, ki ne sme nikdar zadremati, kaj šele zaspati.

Med splošnimi državnimi zadevami, ki so predložene v odločitev volivcem, je ISSUE 1. S posebnim ustavnim dopolnilom so uvedli v državi Ohio "trenutni vpis" v volivni imenik. Ta omogoča vsakemu volivnemu upravičencu, da se prijavi in vpiše v volivni imenik na sam dan volitev ter takoj tudi voli. V preteklosti se je bilo treba vpisati vsaj 30 dni pred volitvami. Pri novem načinu je težko preveriti podatke onega, ki se prijavi in hoče voliti. Po pravnih nazorih v naši deželi je vsakdo nedolžen in mora veljati za poštenjaka, dokler ga sodišče ne obsodi. Treba je torej vzeti za resnično to, kar volivec predloži in pove.

Da so pri tem možne goljufije, ni dvoma. Zato se je močna skupina volivcev, ki so za "ohranitev poštenih volitev", zavzela za preklic "trenutnega vpisa" v volivni imenik. Kdor se z njo strinja, mora jutri pri "Issue 1" glasovati YES.

Zastopniki človeškega postopanja z živalmi so spravili pred volivce ISSUE 2. To bi naj prepovedalo nastavljanje pasti, ki zgrabijo žival, ko stopi v tako past, za nogo. Državni oddelek za čuvanje narave, je proti prepovedi rabe takih pasti, kot so proti tudi razne skupine lovcev.

V posameznih okrajih in občinah so predložene volivcem v odločitev različne zadeve, predvsem obnove raznih vrst davčnih naklad. Preberimo vse, predno glasujemo, da bomo res glasovali po svojem najboljšem prepričanju.

Za naše zaupanje nas prosijo kandidati za občinske odbore, kandidati za župane, kandidati za sodnike. Skušajmo se med vsemi temi kandidati razgledati, pretehtati, kateri bo boljši, uspešnejši, učinkovitejši, pa tudi poštenejši na mestu, za katero se poteguje.

Volivna propaganda je obsežna in vsiljiva, da lahko marsikoga potegne tja, kamor stvarno ne misli iti. V Clevelandu je odločanje letos težavno. Za župana se ponujata dva mlada kandidata, ki imata vsak svoj tabor podpornikov. Premislimo vse, kar ti navajajo v njuno dobro, nato pa se odločimo po svojem spoznanju.

Vsem rojakom v Clevelandu priporočamo v izvolitev v mestno sodišče našega rojaka Hermana Marolta.

BESEDA IZ NARODA

Dostojna proslava slovenskega narodnega praznika

CLEVELAND, O. — V nedeljo, 30. oktobra, so clevelandski in okoliški Slovenci dostojno proslavili pomembni slovenski zgodovinski dan 29. oktober v spomin na 29. oktober 1918, ko je prva slovenska vlada oklicala samostojnost Slovenije ob razpadu Avstro-Ogrske.

Proslava je bila v veliki dvorani sv. Vida v Clevelandu. Oder je bil prirejen po namenu proslave. Zadaj je bil velik napis 30. maj 1917, datum Majniške deklaracije, predhodnice oklica slovenske neodvisnosti, in 29. oktober 1918, datum oklica slovenske neodvisnosti. Na eni strani odra je bila slika dr. J. E. Kreka in dr. Antona Korošca, narodnega voditelja v borbi za slovensko neodvisnost, na drugi strani slika škofa A. Bonaventure Jegliča, ki je med slovenskim narodom odločno podprl prizadevanja slovenskih narodnih voditeljev.

Spored je začel pevski zbor KOROTAN z ameriško himno, nato je sledil Poklon slovenski zastavi — recitirala Mojca Slak — nato je Korotan zapel slovensko himno. Pevci in pevke Korotana so nam v tej točki še krasno zapeli nekaj narodnih in umetnih pesmi. V naslednji točki je nastopil Mladinski pevski zbor pod vodstvom g. Mihe Vrenka in lepo zapel nekaj domačih slovenskih pesmi.

Goste je pozdravil g. Janez Ovsenik in pri tem navedel nekaj osebnih spominov iz dobe Majniške deklaracije in osvobojenja po prvi svetovni vojni.

Glavni govornik je bil prof. Vinko Lipovec, urednik Ameriške Domovine, ki je v svojem govoru z zgodovinsko točnostjo navedel važna razdobja v zgodovini Slovencev od naseljevanja v naše kraje do 29. oktobra 1918.

Po slavnostnem govoru je bil predstavljen župan mesta Clevelanda Ralph Perk, ki je prebral resolucijo mestnega sveta Cleveland, s katero proglaša 29. oktober za dan slovenske neodvisnosti. Lepo izdelano, okvirjeno resolucijo je župan izročil g. Janezu Ovseniku. Mestni župan Perk, ki se mu doba županovanja izteka, se je ob tej priložnosti lepo zahvalil Slovencem za močno oporo, ki je bila najmočnejša v vseh slovenskih naselbinah v Clevelandu. V narodnostiem gibanju v Clevelandu so bili Slovenci vedno med prvimi za dober vzgled drugim.

Nato so nastopili Mladi harmonikarji z godbenimi in pevskimi točkami, Slovenska šola pri Sv. Vidu in folklorna skupina KRES. Janez Tominc je odlično, v lepi slovenščini recitiral pismo Karla Mauserja — 1949 "Razkropljenim rojakom". V naslednji točki je Rotija Mauser-Radoš z občutkom recitirala "Molitev".

Spored je bil zaključen s skupnim petjem "Hej Slovenci!", vodil je pevovodja Korotana inž. Franček Gorenšek.

Pobudo za to praznovanje slovenskega narodnega praznika 29. oktober so še tokrat dali starejši slovenski javni delavci, večino sporeda pa je že izvedel v Ameriki rojeni mlajši slovenski rod. Dasi nekateri nikoli niso videli rodne domovine svojih staršev, so vendar v lepi slovenščini podajali svoje točke sporeda. Kot je mlajša generacija že sama odlično izvedla spominske svečanosti za padle žrtve vojne in revolucije, tako bo tudi kmalu mladi slovenski rod prevzel nalogo proslaviti dan slovenskega osvobojenja in oklic neodvisnosti ob koncu prve svetovne vojne — 29. oktobra 1918. Vzpodbudna je bila lepa udeležba, kajti s tem smo mladini dali vzgled, kako Slovenci spoštujemo svoje zgodovinske narodne praznike.

Jože Melaher

POMAGAJMO MU NA OLTAR

CLEVELAND, O. — Dva resna svetniška kandidata imamo Slovenci: škofa Slomška in škofa Barago. Za oba teče proces v Rimu. Kateri bo prvi dosegel čast oltarja, ne vemo. To je v božjih rokah. Bog pričakuje našega sodelovanja. Naših prošenj, molitev in žrtev. Svetnika si moramo zaslužiti in ga biti vredni.

Ena takih žrtev, ki ni prehuda, se nam bo nudila v nedeljo, 13. novembra ko bo v avditoriju pri Sv. Vidu SLOMŠKOVO KOSILO od 11:30 dop. do 2 popoldne. Dar za vstopnico je 4 dol. za odrasle in 1.75 za otroke.

Vstopnice dobite pri Ivanki Pograjec (391-6964), pri Janezu Ovseniku (881-3118), v Petričevi brivnici (481-3465), pri Franku Urankarju (531-8988), v Melaherjevi trgovini (881-4349) in v župnišču pri Sv. Lovrencu. Naročite jih čimprej!

Čisti dobiček bo šel v Rim za kritje beatifikacijskega postopka. Tako boste zraven okusnega kosila imeli tudi zavest, da ste s svojim darom podprli dobro stvar.

V Chicagi so pred kratkim imeli "Slomškovo kosilo", ki je prineslo 716.31 dol. čistega. Kosilo so združili z lepim programom. Takoj naslednja dva dni pa so imeli "Rummage Sale", ki je prinesel 256.55 dol. Koliko dela in truda je bilo vloženo v ti dve prireditvi. Kako lepo so požrtvovalni delavci pokazali svojo slovensko in versko zavest. Prav lepa hvala in priznanje vsem!

K gornjima vsotama so priložili še darove in članarino in poslali za Slomškovo beatifikacijo 1600.00 dol.

Ali naj slovenski Cleveland, kjer je dosti več Slovencev, zaostaja za Chicago? Pripričan sem, da se to ne bo zgodilo, ker se je do sedaj vsako leto 600- 700 oseb udeležilo Slomškovega kosila.

Za to priliko bi rad prosil naše pridne slovenske gospodinje, da bi prinesle domačega peciva. Tudi to bo pomagalo in vam se ne bo dosti poznalo.

Na svidenje 13. nov. pri sv. Vidu!

Father Varga,
3547 E. 80 St.
Cleveland, O. 44105

Očetovstvo

HAMBURG, ZRN. — Očetje se ne morejo več izmazati, pregledi krvi so že tako izpopolnjeni, da se da očetovstvo ugotoviti skoraj stoodstotno zanesljivo, hkrati pa je mogoče pri obdolženih moških dognati v 95-98 odstotkih primerov, da kot očetje ne prihajajo v poštev, je poročal na mednarodnem kongresu za sodno medicino prof. Hoppe, predstojnik hamburškega zavoda za transfuzijo.

Še leta 1950 je bilo mogoče na podlagi pregleda krvnih skupin izločiti samo 20 odstotkov po krivem obdolženih očetov. Laboratorijski izvedenci so sedaj kos tudi ukanam tistih očetov, ki si dajo pred pregledom delno zamenjati kri. Nejasnost v rezultatih analiz kaže na primes tuje krvi.

Točne ugotovitve so možne predvsem zato, ker ima vsak človek svojo beljakovinsko formulo, pravi Hoppe.

Kar nekam čudežno je bilo...

NEW YORK, N.Y. — Vprav, "kar nekam čudežno je bilo", takšna mi je bila odsevna misel, ko sem prišel domov z Osme na četrto oktobrsko nedeljo. Cerkev je odbrala ta nedeljski dan za misijonsko nedeljo. Misijonski krožek — MZA New York — pa si je že lani po uspeli prireditvi odbral vprav to nedeljo za svojo letošnjo misijonsko prireditev. Tudi letošnja je uspela.

Vendar v čem pa naj bi bilo v tej prireditvi nekaj čudežnega? Čudežno je bilo to, da na Osmi pri slovenskem Sv. Cirilu že precej let poredko doživljamo, da bi bila naša cerkvica dve zaporedni nedelji čedno posedena, skoraj polna. Izjemno je samo v velikonočnem času, ko polni Cvetni sledi polna Vstajenjska nedelja.

Našim devetim prosvetnim tretjemesečnim nedeljam skoraj zmeraj sledi skorajda totalna oseka obiska slovenskega Sv. Cirila od strani tako faranov-prosvetarjev, kakor tudi slovenskih ljudi iz naše širše njujorške srenje. Na to misijonsko-oktobrsko nedeljo pa je zares bilo drugače. Srenjsko-farna oseka je prišla, hvala Bogu, v dnevih med tema nedeljama. In tako smo na Osmi doživeli dve plimski nedelji obiskovalcev slovenskega Sv. Cirila.

Če bi se nekaj takšnega zmeraj dogajalo, potem nikakor ne bi tolikim slovenskim ljudem pomenilo obiskovanje domače narodne cerkvice "nekakšno romanje", ampak izvrševanje tedenske verske in narodne dolžnosti. O, kako bi bilo na tak način zmeraj lepo pri slovenskem Sv. Cirilu na Osmi! O, kako bi bil tega vesel naš slovenski župnik! O, kako bi bil tega vesel ta nesrečni srenjsko-farni kroničar, ki slovensko življenje zapisuje, ga precenjuje in ocenjuje in se nad njim prečesto skoraj zjoka.

V letošnjem oktobru pa ni bilo tako črno in zato tudi pisanje drugače izzveni. Na prvo oktobrsko soboto so naši "oldtajmerji" kar veselo zaplesali in napolnili dvorano Kočevskega doma, o čemer nam je lepo poročal g. Joe Klun v Glasilu, kot je tudi poročal lepo o slovenskem nastopu na "Balkanskem dnevu" in pokazal, kako bi se dalo priti čisto do "Slovenskega dneva".

Pred dnevi sem obiskal g. Emila Rucigaja v njegovi advokatski pisarni, v zvezi s prvim nastopom Slovenske filharmonije iz Ljubljane v Carnegie Hall, v četrtek, 10. novembra, ob 8. zvečer. Sam je obrnil razgovor tudi na prvooktobrski večer. Jaz pa sem mu omenil župnikovo in mojo pomoč ob začetku teh večerov, ki sva jo dala z upajočim srcem, da se bodo tudi "oldtajmerji" odzvali pozivu "mladotajmerjev", ki se zbirajo pri preostalem središču njujorških Slovencev, pri Sv. Cirilu na Osmi.

Midva sva "mladotajmerje" navajala k "oldtajmerjem", dočim slovenska cerkvica še zmeraj čaka "oldtajmerskega" navajanja k "mladotajmerjem" pri slovenskem Sv. Cirilu. Ponujamo jim novo preizkusno priliko za soboto, 12. novembra, zvečer, ko se bo ob 8. začela vinska trgatev ob igranju slovenskega plesnega orkestra "Kranjske zvezde".

Misel mi je zašla na stransko pot in tako sem zapisal kar nekam podzavestno tisto, o čemer sem prvotno nameraval za ob kraju, pa se bo morda le bolje slišalo v sredini, in da bo odmev daljši ter močnejši, kar bi bilo za vso slovensko skupnost — srenjo boljše. Na Njujorškem bi se tako pred slovensko javnostjo lahko še kulturno uveljavili, da ne bi samo pogrevali spomine ob zelju in klobasah. Potem bi veliki gumb na prsih z besedami: "It's proud being Slovenian" zares pomenil naše narodno uveljavljanje v mnogonarodni ameriški družbi.

In farno-srenjski kroničar bi imel polno dela z zapisovanjem nekaj takšnega, kot je zapisal v letošnjem septembru. Življenje naznotraj bi nas sililo v življenje nazven. To pa lahko dosežemo samo še v zdajšnjem času, ko še imamo nekaj življenja v sebi.

Da je še nekaj življenja v nas, je vprav pokazala uspešna misijonska nedelja, ki je sledila uspešni tretji oktobrski prosvetni. Zapovrstno smo slovensko cerkvico sv. Cirila čedno posedli in skorajda čisto napolnili dvorano z lastnimi močmi. Nič ni bilo slovenskih gostov iz sosednega Fairfielda od Sv. Križa. Le pri prosvetni uri so bili štirje "zvonovci", ker so imeli po uri vajo z Njujorčani za "Belega konjička", ki bi ga radi skupno dali na oder pod vodstvom g. Stanka Mallyja. To je dokaj težavna zamisel, ker so le daljave med nami za intimno delo in ustvarjanje diletantov, kot ga zahteva ta lepa namera.

In ni samo to, da smo obakrat našo cerkvico lepo posedli, nekaj razveseljivega je tudi to, da smo obakrat imeli tudi prosvetni program. Obakrat je bila improvizacija — izvajanje brez neke prav posebne priprave. Za misijonsko nedeljo je bil v rokah "nešolanih" in je prav tako lepo tekel, čeprav je bil vzet po vzorcu naših prosvetnih ur, vendar z neko svežino pestrosti, ki sta jo prinesla nastopa ad hoc sestavljenega kvinteta in dueta.

Z veseljem moram zabeležiti da smo imeli na letošnjo misijonsko nedeljo pri slovenskem Sv. Cirilu spet dve slovenski maši, kar je bilo enkrat običajno za slovensko Osmo v New Yorku. Zaradi dela je zgodaj prišlo nekaj misijonskih delavcev, da bi preje opravili nedeljsko dolžnost, so šli iz dvorane v cerkev k osmi maši. Ko je župnik oče Richard uvidel slovensko večino v cerkvici, je tudi to mašo bral slovensko, kar je bilo meni posebno drago in toplo v srcu in duši. Uvidel sem, kar sem že zapisoval, da tudi s to slovensko mašo ob osmih ni nobenega problema. Župnik jo radevolje slovensko bere, če se k nji zbero slovenski farani sv. Cirila in slovenski ljudje iz njujorške srenje. Torej nov dokaz, da mora slovensko božje ljudstvo gledati za čimvečje ohranjevanje slovenskega utripa na slovenski Osmi v New Yorku.

Pri deseti maši — jaz sem bil zaposlen v dvorani — so za del pridige kazali nek film, ki naj bi imel namero pokazati potrebo po misijonarskem delovanju po mestnih četrtih nekaterih ameriških mest. Kako je ta novost delovala, o tem ne morem podati sodbe.

Program v dvorani je bil sprejet z velikim zadovoljstvom in odobravanjem. Začel se je s slovensko vižo, ki je prihajala vesela iz harmonike Karla Klezina in Helenčinega klarineta. Pred mikrofon je stopil predsednik farnega društva Najsv. Imena g. Jože Simic, ki je hkrati tudi odbornik MZA v New Yorku, in pozdravil vse navzoče ter z izbranimi besedami nekaj povedal o namenu misijonskih delovanj ter naenkrat nakazal, kako se bo odvijal ves program, ki ima slediti temu odprtju. Simicevemu nagovoru je sledil pozdrav očeta Richarda. In za njim je stopila pred mikrofon glavna tajnica MZA gdč. Sonja Ferjan, ki je v svojem kratkem govoru, polnem lepih misli in besedi, podala pregled, kje vse delujejo slovenski misijonarji po svetu.

Po teh govorjenih besedah je nastopil omenjeni ad hoc kvintet (Stane Pucko, Korl Klezin, župnik oče Richard, Franc Bogulin in Ivan Kamin) in zapel pesem znane melodije "Hladna jesen že prihaja". Besedilo pesmi pa je bilo z misijonsko motiviko, katero je ustvaril Korl Klezin, poznan pleskar in slikar lepih pokrajin, ki jih izdela v olju ali pastelu.

V tej pesmi je poskušal opomniti na tople stvari, ki jih človek potrebuje, da je danes misijonska nedelja, da je treba za misijonarje nekaj denarja zbrati, da dobitki so vsem za to na razpolago in ob koncu so peli še:

Hvala vsem, ki ste prišli.
Pri Bogu ste zapisani...

Kvintetov nastop je bil kar uspešen, ker vsakdo od njih je sposoben solist, čeprav dejansko so imeli samo majhno skupno vajo po osmi maši. Nastopili so kot "Fantje na vasi" in dobro ter za skupnost koristno bi bilo, da ne bi ostali samo ob tej priliki in enkratnosti, ampak da bi ti fantje mislili zdaj na nekaj več. To jim je povedalo tudi navdušeno odobravanje.

Za "Fanti" so prišli na oderček farni otroci in so pod vodstvom ge. Marije Zupan-Burgarjeve podali s srčnostjo dve pesmici: *Hišica* in *Mi se imamo radi*". "Fante na vasi" pa je vodil organist g. Franjo Kostanjski.

Otroškemu petju je sledil nastop ge. Marinke Zupancic. Spet nam je zapela ob spremljavi klavirja, katero je dal g. Franjo Kostanjski znano sodobno popevko na Slovenskem: *Slovenija, odkod so tvoje lepote...* Marinka nam je to pesem že nekajkrat zapela, pa menda še nikdar tako doživeto in s takšno interpretacijo.

Tej pesmi je sledil nastop Staneta Pučka, tenor, in Franca Bogulina, baroton-bas, in sta nam v duetu zapela slovensko popevko "*Studenček*" in narodno "*Pet let in pol sva se ljubila*". Klavirsko spremljavo je dal g. Franjo Kostanjski. Stane in France sta dva pevca, ki sem ju že omenil brezimensko v poročilu o tretjem pikniku v Mohansic State Parku. Ko sem govoril o prepevanju Lesninarjev iz New Jerseyja. Nista farana. Sta pa srenjčana njujorška, ki sta se uživela v našo družbo, kateri "Lesninarji" zmeraj, kadar pridejo, dajo pečat posebnega razpoloženja, ki je še pristno slovensko iz domačih krajev pod Triglavom. Skoraj vse navzoče sta prenesetila s svojim glasom in ubranostjo, s katero sta podala pesmi. O, kako srčno si želimo da se ne bi vrnila na Slovensko. Ali oba sta uslužbenca slovenskega podjetja "Lesnina", ki menja delavstvo v ameriškem odseku.

Po tolikem lepem petju je sledila beseda g. Toneta Jenka in je podal kratek razvoj slovenskega misijonarstva in dela njujorškega odseka MZA.

Korl Klezin je vse navdušil nato s svojim pejtem, ko je kot pobič odpel nam skoraj vsem poznano štajersko pesem: *Od Celja do Žalca...*

Ta, nadvse bogat program je zaključil univerzitetni profesor dr. Peter Remec z bogatim, slikovitim prikazom Pakistana, ki je tudi misijonarsko področje, kar je spremljal s svojo besedo, ki je izražala njegove neposredne vtise iz te dežele, ki jo je pred leti obiskal. Vsi so tudi njega nagradili z zahvalnim ploskom.

Programu, ki je bil kar eno uro in pol, je sledilo kosilo, temu pa lov daril, ki je bil uspešen za marsikoga. Najuspešnejši je bil za njujorške "misijonarje" MZA, ker blagajnik je na četrtkovem sestanku povedal, da je krožek nalovil za dobro in plemenito delo in namene okoli 960 dolarjev.

Mala fara ni mala srenja, pa še zmeraj lepo daje za domačo cerkvico in tudi za slovenske misijone.

Tone Osovnik

R. Ložar:

Slovenija med Srednjo Evropo in Balkanom

3. Balkan in Jugovzhod, Argonauti in "Jantarska cesta"

Ni nič čudnega, ako se kontinent, ki se dotika Sredozemskega morja, imenuje po njem. To morje je igralo v vseh časih veliko vlogo in pred desetletj je nemški zgodovinar Paul Heer izdal delo pod naslovom *Die Weltgeschichte des Mittelmeeres*. Sredozemsko označevanje vsega prostora je tudi veliko širše in točnejše kot pa izraz Balkan. Zato imamo tudi pri njem opraviti s spremembami. Zadnja leta se ta izraz v politično-geografskem in tudi v znanstveno-terminološkem pomenu spreminja in ga nadomešča izraz *Sued-Osten* in *Sued-Ost-Europa*, to je jugovzhod in južnovzhodna Evropa. Revija *"Die Zeitschrift fuer Balkanologie"*, ki jo je izdajal v Muenchenu *dr. R. Trofenik*, je prenehala, nadaljuje se pa njegova *"Suedostforschungen"*, ker zajema veliko večji prostor, in gledano iz Monakovega, smo mi na teritoriju tega prostora. Tukaj seveda ne gre več samo za politično geografijo, temveč za geopolitično, v katere ozadju so bile razne ekspanzivne politične koncepcije, kot je bila na primer "Die Geopolitik" *Karla Haushoferja*, ki je služila Hitlerju pri njegovem izvajanju evropske politike. Na Dunaju pa *Akademija znanosti in umetnosti* še vedno izdaja *"Die Schriften der Balkan Kommission"*, kei je avstrijski koncept Južne Evrope še vedno balkansko orientiran, medtem ko je nemški širše južnovzhodnoevropsko. Zanimivo je, da je v teh *Schriften* Akademija izdala študije koroško-slovenskega lingvista *Pavla Zdovca* o dialektih Vzhodne Podjune. Mogoče se je na ta način severna meja Balkana premaknila čez Karavanke.

Kadar se torej razburjamo nad takimi fenomeni, kot je Balkan, je prav, če poskušamo za to, da postavimo svoje stališče v 20. stoletje. Dasi je na tistih Balkandays tudi možno domnevati vplive nemške politične filozofije o južnoevropskem gospodarskem in etničnem prostoru, je vendar v tej deželi oznaka predvsem etnografska, in na tej podlagi so dobili Ridgewoodovci federalno podporo. Ker pa imajo Nemci v USA važno vlogo, bi bila *naloga newyorških Slovencev, predložiti tistim krogom resolucijo o koroškem vprašanju* in to bi bila *zopet naloga Lige*. Razen tega je treba enkrat omeniti tudi to, da bi morali slovenski krogi v New Yorku angažirati za posredovanje pri Koroški deželni vladi New Yorške *Volksdeutscherje*, katerih ni ravno malo in mnogi so tudi farani Sv. Cirila. To spet ni dolžnost p. Richarda Rogana, temveč dolžnost Lige.

Naj bo navsezadnje Balkan ali Jugovzhod na eni strani, na drugi pa Srednja Evropa, geografska lega Slovenije in vsa preteklost dokazujeta, da je bilo njeno ozemlje vselej prehodno ozemlje in to že od najstarejših predzgodovinskih časov dalje. Preko naše zemlje je šel Jazon iz Kolhide s svojimi Argonauti in z ladjo Argo, ki jo je prinesel iz Ljubljanice na ramah preko gorovja Hrušica na Jadransko morje in od tam šel dalje v Italijo. V ozadju te storije so odsevi trgovine med vzhodom in zahodom, ki je šla preko naših krajev. Ravnotako je s severa prihajal k nam trgovec z jantarjem ali severnim zlatom in hodil dalje v Italijo ter jantar zamenjaval za južno olje, vino, dišave in druge luksuzne stvari. V vsej naši predzgodovini se križajo južni in severni vplivi, vzhodni in zahodni, toda lahko rečemo, da je v predzgodovini močnejši vpliv juga in jugovzhoda ter Pontusa, kot pa Srednje Evrope. V rimski dobi se ta vpliv še poveča in srednjeevropski popolnoma izgine. Z invazijo narodov iz Južne Rusije in iz Zakarpatja dobimo velik dotok vzhodnih elementov, katerim pa sledi potem silen pritisk Bavarcev in Srednje Evrope, ne samo v obliki kulturnih in materijalnih dobrin, temveč tudi v obliki raznarodovanja. To je resnična slika gibanj v tem prostoru, ki dokazuje, da je to ozemlje pomembno, saj leži nad severnim koncem Jadranskega morja in predstavlja vhod in izhod iz Italije, za katero je bilo v rimskih časih najbližja pot v Panonsko nižino in dalje v južno-ruske planjave. Iz tega je mogoče razumeti na primer prisotnost kimerijskih elementov v naši Hallstattski kulturi, ki ni zgolj vzhodno-alpska, temveč tudi pontska (Pontus Euxinus, Črno morje). *Niko Županič* in *Walter Schmid* sta izvajala ime kraja *Vače*, kjer je bilo središče naše Hallstattske kulture, iz kavkaške besede *bač, ruda, kovina*. Mislim, da sta imela prav. (Naši alpinisti v matični domovini naj najdejo etimologijo imena gore Kingbačen, ki so jo menda kot prvi preplezali.)

—o—

Za živahno starost

Dočakati visoko, a hkrati aktivno in živahno starost je nekaj, česar se je treba učiti vsaj v zrelih letih, če že ne od mladosti, piše neka znanstvena revija po daljšem pogovoru z 80-letnim poljskim zdravnikom dr. Lucijanom Dobrowolskim, predsednikom oddelka za staranje.

Zdravila proti starosti ni, obstaja pa nekaj podobnega, pravi dr. Dobrowolski. Starejšim ljudem po svetu daje tri nasvete: zmerno, smotrno prehrano z določeno dieto, malo maščobe, sladkorja in kruha ter čim več beljakovin, zlasti mlečnih.

Ta zdravnik pravi takole: "Zajtrk pospravi sam, kosilo deli s prijateljem, večerjo pa daj sovražniku", kar bi se tudi reklo: zajtrk naj bo obilen, opoldanski obed zmeren, večerja pa skromna.

Bistvenega pomena za pravilno prehrano starejših ljudi je vsaj liter tekočine na dan, od tega pol litra mleka. To je treba dosledno upoštevati tudi takrat, kadar niste žejni.

Dr. Dobrowolski priporoča dalje redno gibanje in vsaj deset minut telovadbe na dan. "Telovaditi lahko začnete tudi pri šestdesetih letih", pravi ta zdravnik, ki svetuje polurni vsakdanji sprehod. Če pa ni časa zanj, priporoča "sprehod po sobi" pri odprtem oknu in globoko dihanje.

Ljudje naj se izogibljejo napetosti, nenadne vznemirjenosti in podobnih pojavov, kar pa je odvisno od vsakega posameznika. Vsak človek v starejših letih bi moral "bolje nadzorovati" svoja čustva ter zreleje gledati na življenje in vse v zvezi z njim.

Najhujša nadloga starih ljudi je osamljenost, zato ta zdravnik priporoča, naj si vsakdo izbere kako priljubljeno delo, ki mu prinaša zadovoljstvo. Če zdravje dovoljuje, se vedno najde način, da se človek posveti prijetnemu opravilu. Osemdesetletni dr. Dobrovolski pa se takole "zdravi". Po kosilu redno počiva pol ure, uživa samo najnujnejša zdravila, ne kadi že dvajset let, ne pije alkoholnih pijač, za "konjička" pa vzdržuje stike s šestimi svetovnimi društvi za proučevanje starosti.

V ČETRTKIH

GLEJTE NOVO PREDSTAVO LOTERIJE NA TV OHIO

THE $500,000 CHALLENGE

VEČ ZABAVE! VEČ NAPETOSTI!
VEČ DENARJA V DOBITKIH KOT KDAJKOLI PREJE!

Glejte novo Ohio loterijsko predstavo na TV v četrtkih.
Je $500,000 izziv! Najbogatejša predstava na TV.
Igra, ki daje igralcem Ohio loterije priložnost tekmovanja
za glavni dobitek $500,000! Tako je, pol milijona dolarjev!
Vključite se v vso to napetost na predstavi Ohio loterije!

Ohio lottery

By law, all net proceeds of the Ohio Lottery are contributed to the State of Ohio's General Fund and distributed for the benefit of all Ohioans in such areas as education, public welfare, mental health and other needs.

AD #211-R

KOLEDAR
društvenih prireditev

NOVEMBER

12. — Belokranjski klub priredi vsakoletno martinovanje v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Avenue. Igrajo "Veseli Slovenci".

13. — Slomškovo kosilo v farni dvorani pri Sv. Vidu.

18., 19., 20. — Novembrski festival pri Sv. Vidu.

20. — Fara Marije Vnebovzete priredi vsakoletni Zahvalni festival od 3. popoldne do 9. zvečer.

27. — Pevski zbor Slovenske ženske zveze "Dawn"' priredi vsakoletni koncert v Slovenskem društvenem domu na Recher Avenue. Po koncertu zabava in ples ob zvokih Jeff Pecon orkestra.

DECEMBER

3. — Slovenska šola fare sv. Vida priredi Miklavževanje v avditoriju.

4. — Pevski zbor Slovan priredi Jesenski koncert v Slovenskem društvenem domu na Recher Avenue. Začetek ob 4. popoldne.

11. — Društvo sv. Jožefa št. 169 KSKJ priredi ob dveh popoldne božičnico v Slovenskem domu na Holmes Ave.

11. — Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti priredi MIKLAVŽEVANJE v šolski dvorani. Začetek ob 2.30 popoldne.

1978

JANUAR

7. — Dramatsko društvo Lilija uprizori priljubljeno veseloigro "Svojeglavček", v Slovenskem domu na Holmes Avenue. Začetek ob pol osmih zvečer. Po predstavi domača zabava.

21. — Slovenska pristava priredi Pristavsko noč. Igra orkester "Veseli Slovenci".

FEBRUAR

26. — Slovenska šola fare sv. Vida priredi vsakoletno kosilo v avditoriju.

APRIL

1. — DSP Tabor priredi spomladanski družabni večer v Slovenskem domu na Holmes Ave. Igrajo Veseli Slovenci.

8. — Slovenska telovadna zveza Cleveland priredi Telovadno akademijo v svetovidskem avditoriju. Začetek ob pol osmih zvečer.

22. — Odbor za pomoč postavitve Slovenskega doma in kapele v Parizu priredi družabni večer z večerjo in plesom v dvorani Sv. Vida. Pričetek ob pol osmih.

MAJ

7. — Slovenska šola fare sv. Vida priredi materinsko proslavo.

14. — Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti priredi v šolski dvorani MATERINSK O PROSLAVO. Začetek ob 3. popoldne.

JUNIJ

17. in 18. — DSPB Tabor Cleveland priredi na Slovenski pristavi pri kapelici na Orlovem vrhu proslavo v spomin pobitih slovenskih demobrancev, četnikov in drugih žrtev komunistične revolucije v Sloveniji.

OKTOBER

21. — DSPB Tabor — Cleveland priredi svoj jesenski družabni večer v Slovenskem domu na Holmes Avenue. Igrajo Veseli Slovenci.

Iz življenja Slovencev v Milwaukeeju

MILWAUKEE, Wis. — Všeč mi je, da mnogi dopisniki vedno bolj pišejo in prinašajo razne misli in sestavke našega največjega pisatelja Ivana Cankarja. Skoraj vsak dopisnik najde v Cankarju kaj lepega in resničnega. Tudi jaz sem našel nekaj lepega in resnično misel: V nas Slovencih cvete bujno, kakor nikjer drugod, vse hvale in vsega priznanja vredna navada, da vsak trdno in odločno čuva svojo čast in svoje dobro ime. Vsako ogrožanje tega je nedopustno, tvegano, če ne že kar nevarno . . .

*

Pred kratkim sem bral nasvet uredniku AD, naj ne priobčuje sestavkov, ki budijo med dobronamernimi Slovenci hudo kri in razbijajo slovensko skupnost. Ta naročnik verjetno premalo piše v AD, da bi spoznal in razumel urednika Vinka Lipovca. On skrbno pazi, da ne pride v AD kaj takega, kar bi moglo škodovati ugledu posameznega rojaka ali slovenski skupnosti. Že 25 let dopisujem in pošiljam članke v "Ameriško Domovino". Parkrat sem poskusil biti malce žaljiv ali preveč oster, pa je urednik žaljivi ali preostri stavek črtal in ga ni priobčil v listu. Dva dni sem bil jezen, tretji dan sem bil zadovoljen, da ga ni dal v tisk. Zato do danes nisem naletel v AD na članek, ki bi razbijal slovensko skupnost. Da pa kak dopis malce razburi kri kakemu rojaku ali rojakinji, je v korist skupnosti. Mrtvilo je smrt za posameznika in za društvo. "Kdor ne prenese vročine, naj ne hodi v kuhinjo," je dejal nekoč predsednik Truman.

*

Kritizirati in povedati svoje mišljenje v svobodni Ameriki ni samo pravica, marveč tudi dolžnost vsakega državljana, rojaka in člana kakršnegakoli društva ali organizacije. Kdor govori in piše resnico, se mu ni treba nič bati. Bati se je ljudi, ki zahrbtno obtožujejo, ne da bi mogli svoje trditve dokazati.

*

Mnogo je ljudi na svetu, ki so nesposobni razumeti svoje sočljudi, ki so zavzeli različno stališče od njihovega. To večkrat pripelje do trenj in sovražne ozkosti. V enem mojih zadnjih dopisov je bil stavek, kateri je razburil nekaj rojakov in rojakinj. V njem so čitali nekaj, kar dejansko ni bilo napisano. Nikogar nisem imel namen žaliti ali mu očitati kako grešno dejanje. Ker sem sam grešnik, nikdar ne preštevam tujih grehov.

*

Lepo je videti razigrano mladež. Ima drugačno mladost, kot smo jo imeli mi. Mi smo morali delati in spoštovati zakone, današnja mladina ima vsega v obilju in preveč svobode, govorimo včasih. Če ga ta mladež malo polomi, ji očitamo, da je pokvarjena. Ker sem bil sam mlad, dobro vem, da je mladost norost, ki skače čez vodo, kjer je most, sem jo večkrat branil in zagovarjal. Nekateri so mi očitali, da jo kvarim. Pred kratkim so me prijemali, da žalim mladino, ker sem zapisal, da bodo otroci v narodnostno mešanih zakonih izgubljeni za slovensko kulturo. Seveda niso izgubljeni v današnjem življenju; ki jih pelje v lepšo prihodnost. Našim fantom in dekletom, poročenim in neporočenim, želim obilo božje naklonjenosti, zdravja in vse dobro v ameriškem svobodnem življenju.

*

Kot bivši jugoslovanski in sedaj ameriški zadovoljen državljan, še vedno zaveden Slovenec, bom, dokler bom pri moči in zdravju, sledil svojemu mišljenju, povedal javno in naravnost to, kar mislim.

Pozdravljeni!

L. G.

—o—

Umrl je oče batiskafa

V kraju Gard pri Toulonu na francoskem jugu je umrl Georges Houot, eden izmed izumiteljev batiskafa. Potem ko je bil nekaj let v toulonski mornarski šoli, sta začela skupaj z inženirjem Pierrom Willmom snovati načrte za matiskaf "RNRS".

Čeprav je Houot zbolel za poliomielitisom, se je leta 1953 spustil z batiskafom do globine 2,300 metrov. V naslednjih letih se je potapljal nedaleč od sovjetskih Kurilov, pred portugalsko in senegalsko obalo, blizu Japonske in v portoriškem zalivu. Največja globina, ki jo je dosegel s svojim batiskafom: 9,500 metrov.

Prijatel's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4112
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE OHIO
AID FOR AGED PRESCRIPTIONS

MALI OGLASI

Sostanovalec
Samski moški išče sostanovalca. Oglasite se osebno na 19611 Kildeer Ave. ali kličite 481-1594 za osebni dogovor.
(168)

V najem
Neopremljenih 5 sob, zgoraj, 2 spalnici, dnevna soba, kuhinja z obednico, dvojna garaža, pritiklinska soba, prebarvano, voda in kurjava vključena. Samo $240 mesečno. Takojšnja vselitev. Za ogled kličite 531-0378.
(167)

House for Sale by Owner
4 beautiful bedrooms, 2 bathrooms, finished recreation room, built in dishwasher, 355 East 262 St. Call 732-7305.
(166)

Gostilna naprodaj
Thru-Way Tavern, 18612 St. Clair Avenue, je naprodaj. Vprašajte lastnika, ki hoče iti v pokoj.
(170)

V najem
Štirisobno stanovanje zgoraj in garaža se odda družini z največ dvema otrokoma na 698 E. 159 St. Collinwood. Oglasite se osebno.
(169)

1975 Chev. Camero
16,000 miles. Call after 7:00 p.m. — 381-1318.
(x)

Novi zidani ranči
V Willowicku nedaleč od Lake Shore Blvd. so v gradnji novi zidani ranči s 3 spalnicami, v celoti podkletni. Kličite za pojasnila
UPSON REALTY
UMLA
499 E. 260 St. 731-1070
Odprto od 9. do 9.
(169)

Help Wanted

Factory Help
Full time days.
Apply in person.
Bruns Brush Inc.
18624 Syracuse
(corner of St. Clair and Nottingham Rd.)
(168)

Usnjarski delavec
Sposoben za izdelavo ortopedičnih in kirurgičnih naprav ter s skušnjo na električnem šivalnem stroju.
G. A. Guilford & Son
7420 Carnegie Ave.
Cleveland, Ohio 44103
tel. 431-1746
(Th.,Mon.,Tu.)

Help Wanted
Woman or Couple to take care of semi-invalid lady. Modern living quarters provided and salary. Robert A. Novak, 6013 Glass Ave. — 391-3333.
(x)

Dr. Ivan Pregelj:

MLADA BREDA

POVEST

Ko je Marjanica doumela, kaj je v hiši, je ohranila vso svojo mirnost. Pač pa se je Neža grozno ustrašila, tembolj, ker je bila pred nnekaj dnevi podedovala nekaj stotakov po teti, o kateri do tedaj sploh ni vedela, ali še živi. Polna nad za bodoče življenje in da ji sedaj nihče več ne odvzame Šimna, je delala načrte za bodočnost. Zato se je tem huje ustrašila vesti, da so v hiši črne koze.

Ko je doznala Anica o Jeričini bolezni, je prebledela. Skrb za Jurčka jo je prevzela tako, da sprva ni vedela, kaj storiti. Že je videla otroka mrtvega. Našla je Katro, ki je odredila Neži, da napravi posteljo v zidanici, mali shrambi za orodje, da preneso tja Jerico. Da bi ležala Jerica v hiši, se je zdelo ženi prenevarno. Zidanica pa je bila popolnoma na samem. Tam bi ne mogla priti bolnica v dotiko z domačimi.

Nekako pomilovalno je dejala Marjanica proti Anici: "Boji se pa, boji, naša Katra! Ubogi otrok! Kdo bi mu le stregel, da bi mene ne bilo! In še iz hiše jo vržejo!"

"Meni se zdi, da je le bolje tako!" je odvrnila Anica, "glej, Marjanica, za Jurčka sem v skrbeh!"

Nekako nejevoljno in pomilovalno je pogledala Marjanica Anico. Še nikdar je ni tako. Hotela je reči nekaj trdega. Videčana pa plah Aničin obraz, se ji je žena zasmilila in dejala je samo: "V božjih rokah smo vsi!"

Toda zelo trpko je rekla to in Anica jo je razumela. Začutila je, da je bila grešila, da je zatajila v sebi srce. Kdo ve, ali ne bo Bog zaradi tega tudi nad njo zatajil svoje dobrote?

Pustila je Marjanico in odšla v sobo k otroku. Tam se je zjokala. Ali mir se ni vrnil v njeno srce. —

Anže je zvedel za Jeričino bolezen, stoprav ko so jo prenašali v zidanico. Marjanica in Luka sta jo nesla. Stopil je k njima. Marjanica je bila povila deklico v rjuhe in odeje, tako da Anže ni vedel, kaj neseta.

Izza odej se je ozrlo nanj dvoje od vročine in vročnice razpaljenih oči.

"Jerica," je viknil fant, "kaj boš umrla?"

"Tiho bodi!" je velela Katra, "in pojdi!"

"Kaj ji je?" je vprašal on. Ali ne Marjanica ne Luka mu nista odgovorila. Šel je za njima. Toda ko mu je Marjanica zaprla vrata pred nosom, je stopil k vodnjaku in čakal. In tedaj je prišla Neža in šele od nje je zvedel za Jeričino bolezen.

"Ali umrje?" je vprašal.

"Izmed desetih ozdravi eden!" je odvrnila Neža.

Anže je vedel dovolj. Krenil je proti hlevu. Prej si je bil del repičem. Sedaj je stopil v hlev, pognal klobuk nekam v steljo, sedel na prevrnjeno košaro in zatopil glavo v dlani. Zdaj pa zdaj je ponovil: "Izmed desetih eden!"

Takšno je bilo tisto velikonočno jutro na Peči. V izbi na mizi je bila kuhana gnjat in hleb potice ter skleda kuhanih pirhov. Pa se je zdelo, da ne misli nihče na Peči danes na jed. Pač, eden ni pozabil. Bil je Šime. Moško in praznično je bil sedel k mizi, ko je pridrvela Neža.

"Koze so v hiši!"

"Naj bodo," je dejal fant in mirno potegnil z nožem križ čez potico in ga zasadil v mehko, krhko skorjo. Čez obraz mu je leglo toliko zadovoljnosti, da ni mogla Neža kaj, da ne bi rekla:

"Šime, ali se res nič ne bojiš?"

Odkimal je. Če se je bal, se je tega, da ne bi dobil še kaj tovarišev pri velikonočno obloženi mizi.

26. Luka gre po zdravnika

"Luka," je rekla Marjanica, "ali znaš molčati?"

Luka je pogledal nekako zavzet Marjanico. Sedel je na starem stolu, njemu nasproti ob Jeričini postelji je slonela Marjanica.

"Tisto noč, ko je naša nevesta skoraj umrla," je govorila Marjanica, "si jo videl —"

"Hanco!" je dejal z glavo kimaje Luka.

"Kaj, ti jo poznaš?" se je začudila Marjanica.

Prikimal je.

Marjanica ga je gledala nekaj hipov vsa začudena, kako more vedeti o Hanci. Saj mu ni hotela zadnjič niti ziniti o njej. Vendar pa ni bila Marjaninca ena onih, ki bi dolgo visela na vprašanju. Zato je sedaj pomislila: Če ve, ve. Potem lahko govorim, kar mislim. Tako je mislila in tako je rekla:

"Po Hanco pojdi! Ona ti ozdravi še kugavega. Anti bo teh malo koz ugnala."

Tedaj pa jo je pogledal Luka začudeno.

"Katera Hanca?" je vprašal.

In zopet ga je pogledala Marjanica debelo.

"Ne norčuj se! Katera Hanca! Pač ona, ki jih je že toliko ozdravila!"

"Jaz ne vem nič," je odvrnil Luka. "Zmotila si se, Marjanica. Hanca je bila prej hrčmarica."

"Ti ljubi Bog, saj vendar nisi pijan, Luka!" je z rokama zalomila Marjanica. "Nikoli ni bila Hanca gostilničarka!"

"Je bila! Stara mati te revice tu je!"

"Saj nori," je zastokala Marjanica. Toda Luka ni bil videti, ko da nori, in celo resno in pametno je rekel:

"Ne razumeva se, Marjanica. Ali si ti kdaj videla tisto Hanco, o kateri govoriš?"

"Seveda sem jo videla," je odvrnila užaljena Marjanica. "Pred sedmimi leti sem jo videla. Nobena deklina ni imela takih lepih zob. To je, vidiš, Hanco pozna vsakdo že po njenih zobeh. Stara je, zobje pa so kot pri triletnem otroku."

"Zobje, zobje..." je mrmral Luka, "tudi ona je imela lepe zobe."

"Ti Hance ne poznaš," je zaključila Marjanica. "Zato me poslušaj. Pojdi čez Dole do Hudega, tam pa povprašaj po njej. Ti bodo že pokazali, kod. Le meni verjemi, če nihče, Hanca jo ozdravi! No, pojdi! Saj vidiš, da jaz ne morem. To pot boš že napravil."

Zmedeno se je dvignil Luka. Marjanica mu je dala še nekaj navodil in Luka se je odpravil. Toda tedaj je pristopil še enkrat k Jerici in ji gledal dolgo v izmučeno lice. Potem si je bilo otrl solzo in stopil iz zidanice.

"Glej," je mrmrala Marjanica za njim, "dobrega srca je le. Da se mu le ne zmeša po poti. Nekaj je kvasil o stari materi. Če sem le prav slišala — seve!"

Prav ko je Luka hotel zaviti mimo Peči v breg čez hrib v Dole, ga je ustavila Anica. Pritela je bila za njim in mu stisnila desetak v roko.

"Nate," je dejala, "in pripeljite ga, da jo ozdravi!"

Luka je vzel denar in prikimal. Šele po poti se je domislil, da je Anica mislila zdravnika.

"Prvo k Hanci, potem po zdravnika," je mrmral, ali zdelo se mu je, da je eno in drugo brezuspešno.

Vendar je lezel v hrib. Čudovito ga je bilo videti, ko je zginjal in prihajal ves sključen in žalosten izza brstečega grmovja. Neizmerno lep dan je bil. Vse je vriskalo od veselja in moči. Samo Jerica, samo ona mora umreti! Od nekod, menda od vasi, je bilo čuti glas zvonov. Tu pa tam je že v grmu zapel zgodnji pomladni ptič. Trobentice in marjetice so cvetele v mehki, prvi travi.

O življenje, kako si lepo!

Upehan je dospel Luka na vrh hriba. Steza se je prelila v mokroten kolovoz. Luka se je za hip oddahnil, potem pa je začel korakati po kolovozu skozi bukov gozd. Začutil je obenem, da je že zelo truden.

(Dalje prihodnjič)

MAROLT

FOR JUDGE

E. Marolt, Secy. 1313 Superior bldg.

HELP KEEP THE 23rd WARD a place to be proud of - on Nov. 8 - Vote for your councilman

POMAGAJTE OHRANITI 23. vardo tako da BOMO ponosni! 8. nov. - volite v mestni svet

JOHN A. MILAKOVICH

Endorsed by: — DEMOCRATIC PARTY, AFL-CIO, COSMOPOLITAN LEAGUE

X JOHN A. MILAKOVICH

Paid by the John A. Milakovich for Council Committee, R. Schulte, Treasurer.

RE-ELECT YOUR FULL TIME COUNCILMAN

DAVID J. TRENTON

Endorsed by:

UAW
AFL-CIO
Citizens League-Preferred
32nd Ward Democratic Club
Cosmopolitan Democratic League
Cuyahoga County Democratic Party
Cleveland Press
Cleveland Plain Dealer
Lithuanian Civic Club

Committee to re-elect Trenton Council Gary Coakley, sec. 241 E. 150

The Cosmopolitan Democratic League Proudly Endorses

Our twelve major nationality groups urge their friends to support these endorsed candidates, long-time supporters and friends of the ethnic communities in Cuyahoga County

DENNIS J. KUCINICH
Mayor of Cleveland

MICHAEL D. POLENSEK
COUNCIL WARD 26

ED CIOLEK JR.
COUNCIL WARD 31

DAVID J. TRENTON
COUNCIL WARD 32

HERMAN A. MAROLT
JUDGE CLEVELAND MUNICIPAL COURT

THOMAS P. McINTYRE
JUDGE CLEVELAND MUNICIPAL COURT

JOSEPH F. McMANAMON
JUDGE CLEVELAND MUNICIPAL COURT

EDWARD F. KATALINAS
JUDGE CLEVELAND MUNICIPAL COURT

GEORGE DOBREA
CLEVELAND BOARD OF EDUCATION

MARY ANN GERACI
CLEVELAND BOARD OF EDUCATION

ARNOLD PINKNEY
CLEVELAND BOARD OF EDUCATION

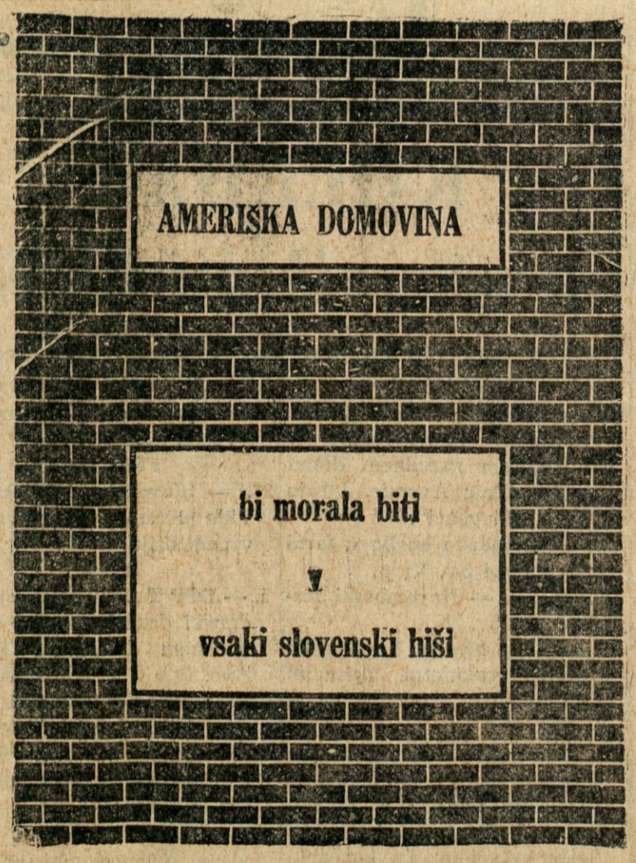
NADA C. SPEETH
CLEVELAND BOARD OF EDUCATION

Vote on Nov. 8th . . . Elect These Cosmopolitan Democratic League Candidates

Sponsored by the Cosmopolitan Democratic League of Cuyahoga County

Stephen Suhajcik, pres.; John Gardner, 1st v.p.; John DeRighter, 2nd v.p.; Mike Polensek, 3rd v.p.; John Belinski, secy.; Louis Drozd., treas.; Carmen Melillo, sgt.-at-Arms; Art Lambros, parlimentarian — 10421 Fidelity Ave., Cleveland, O. 44111

REPRESENTING THE FOLLOWING NATIONALITY GROUPS— CROATIAN — CZECH — GERMAN — GREEK — HUNGARIAN — ITALIAN — LITHUANIAN — POLISH — SLOVAK SLOVENIAN — UKRAINIAN — LEBANESE



LET YOUR LIFE INSURANCE WORK FOR YOU

American Mutual has a new concept which combines your life insurance with an exciting new benefit program. This program includes low interest certificate loans, low interest mortgage loans, scholarships, social activities, and recreational facilities provided by one of the largest Slovenian Fraternal Associations in Ohio. For further information, just complete and mail the below coupon.

To: American Mutual Life Assoc.
6401 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

My date of birth is .....

Name .....

Street .....

City..... State..... Zip.....

RE-ELECT EDWARD J. ECKART

Performance not Promises"

VOTE "NEW TEAM

Tuesday, November 8, 1977

ENDORSED: UAW (Cap Council), AFL-CIO, Euclid Democrat Club, Drive (Teamsters), Cuyahoga County Cosmopolitan League

Euclid Needs ECKART

Chr. Gerri Boka, 1785 Pontiac Dr., Euclid.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

Keep the American Home Alive

The concerns of the residents of Ward 23 are not difficult to determine. For this ward and the entire city to regain its stability, the next mayor must address himself to the following issues:

SAFETY: We must get arsonists, burglars, and purse-snatchers off the streets so that people, especially the elderly, can enjoy day to day life without fear.

NEIGHBORHOODS: Neglect of neighborhoods stops the day I take office. Strict enforcement of present housing codes and the enactment of new legislation are the methods of my administration.

BASIC SERVICES: Safe, clean streets and playgrounds, efficient snow plowing of sidestreets are what people want, and this is what I intend to give them.

I want to be known as the mayor who is sensitive to the needs and concerns of all the people. My administration will have an open door to the voices of the neighborhoods.

Vote November 8

Edward Feighan, Democrat for Mayor

Feighan for Mayor Committee,
Nadine Feighan Secretary
2805 Clinton Ave.
Cleveland, Ohio 44113

Skrbi prebivalcev 23. varde ni težko določiti. Za obnovo trdnosti te varde in vsega mesta se mora prohodnji župan posvetiti naslednjim nalogam:

VARNOST: Mi moramo pregnati požigalce, vlomilce in roparje ročnih torbic s cest, da se bodo ljudje, zlasti starejši lahko zopet veselili življenja iz dneva v dan brez strahu.

SOSEDSTVA: Zanemarjanje sosedstev bo prenehalo tisti dan, ko bom jaz prevzel urad. Strogo izvajanje sedanjih odredb o stanovanjih in uzakonitev novih so sredstva moje uprave.

TEMELJNA OSKRBA: Varne, čiste ceste in igrišča, učinkovito oranje snega po stranskih cestah so stvari, ki jih ljudje zahtevajo, in to je, kar jim jaz nameravam dati.

Jaz hočem biti znan kot župan, ki je občutljiv za potrebe in skrbi ljudstva. Moja uprava bo imela odprta vrata glasovom sosedstev.

Volitev 8. novembra

Edwarda Feighana, demokrata, za župana